

canadiens, car le Canada a lancé le concept de l'infrastructure à clés publiques (ICP) au Pérou, où il est reconnu pour être un leader mondial du commerce électronique sécurisé.

Le secteur péruvien des TIC continuera de prendre de l'expansion. À mesure que s'intensifient les efforts pour relever les taux de densité téléphonique et que s'accroît le recours à l'internet, la nécessité d'une infrastructure des communications bien développée s'imposera de plus en plus. Par ailleurs, à mesure que les entreprises péruviennes s'intégreront plus étroitement et en plus grand nombre à l'économie mondiale, il leur faudra des outils de communication avancés pour se mesurer à leurs concurrents étrangers.

#### Opportunités en formation en entreprise et apprentissage à distance

Le marché péruvien des services d'enseignement et de formation offre des possibilités aux fournisseurs canadiens dans des domaines tels que la e-formation, l'enseignement à distance, les didacticiels et l'accréditation professionnelle. Le projet Huascarán, lancé par le gouvernement péruvien dans le but de brancher sur l'internet plus de 5 000 écoles du pays, est tout particulièrement prometteur à cet égard. Le marché de la formation assistée par ordinateur présentera lui aussi des débouchés intéressants à moyen terme, à mesure que se répandra la technologie informatique au sein de la population. L'enseignement à distance est en train de se développer au Pérou, et il existe de nombreuses ouvertures pour les compétences canadiennes, surtout du côté de l'adaptation des technologies actuelles à la situation péruvienne et du renforcement des capacités des enseignants et formateurs locaux. On estime à cet égard que la e-formation, en particulier, est un créneau important où les entreprises canadiennes pourraient jouir d'un avantage concurrentiel.

#### E-formation

À la suite du succès remporté par la Semaine canadienne de la technologie l'an dernier, l'ambassade du Canada à Lima organisera un atelier séminaire sur la e-formation les 29 et 30 septembre 2003. Un certain nombre de fournisseurs canadiens présenteront des exposés sur leurs produits et services et rencontreront d'éventuels partenaires, agents et distributeurs péruviens.

#### Pour plus de renseignements, s.v.p. s'adresser à :

Katia Rivadeneyra  
Agente de développement des affaires  
Ambassade du Canada  
Tél. : (011-511) 444-4015  
Fax : (011-511) 444-4347  
Courriel : lima.commerce@dfait-maeci.gc.ca

#### Sites web connexes

Agence de réglementation des télécommunications : [www.osiptel.gob.pe](http://www.osiptel.gob.pe)  
Ministère des transports et des communications : [www.mtc.gob.pe](http://www.mtc.gob.pe)  
Ministère de l'éducation : [www.minedu.gob.pe](http://www.minedu.gob.pe)  
Projet Huascarán : [www.huascarán.gob.pe](http://www.huascarán.gob.pe)

Merci à l'Agencia de Promoción de la Inversión (ProInversión) et à la Comisión de Promoción del Perú (PromPerú) pour leur collaboration dans la préparation de ce document et pour toutes les photographies.

#### Contacts et sites web

##### Ambassade du Canada au Pérou

Adresse civile :  
Calle Libertad 130, Miraflores  
Lima, Pérou  
Adresse postale  
Casilla 18-1126, correo Miraflores  
Lima, Pérou  
Tél. : (011-511) 444-4015  
Fax : (011-511) 444-4347  
<http://www.dfait-maeci.gc.ca/peru>  
Courriel : lima.commerce@dfait-maeci.gc.ca

Hugues Rousseau  
Ambassadeur

Guy Edmond Salesse  
Conseiller (Commerce et économie)  
Délégué commercial principal

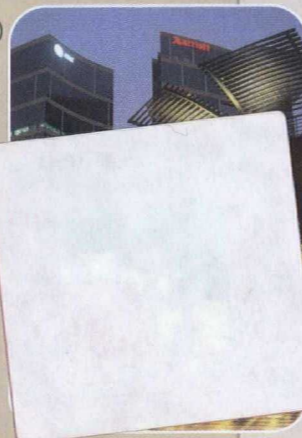
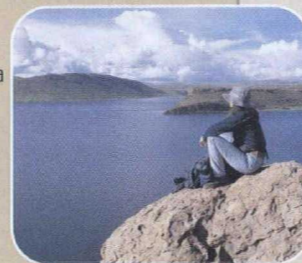
Barbara Nadeau  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)  
Déléguée commerciale

Marie-Josée Gingras  
Déléguée commerciale  
Bolivie, Équateur et Pérou  
Direction de l'Amérique du Sud (LSR),  
MAECI, Ottawa  
Tél. : (613) 944-7062  
Fax : (613) 943-8806  
Courriel : marie-josée.gingras@dfait-maeci.gc.ca

##### Canada

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international : [www.dfait-maeci.gc.ca](http://www.dfait-maeci.gc.ca)  
Service des délégués commerciaux du Canada : [www.infoexport.gc.ca](http://www.infoexport.gc.ca)  
Strategis, Industrie Canada : [strategis.ic.gc.ca](http://strategis.ic.gc.ca)  
Exportation et développement Canada : [www.edc.ca](http://www.edc.ca)  
PCI de l'ACDI : [www.acdi-cida.gc.ca/inc](http://www.acdi-cida.gc.ca/inc)  
Corporation commerciale canadienne : [www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)  
Centre des occasions d'affaires internationales : [www.coai.gc.ca](http://www.coai.gc.ca)  
Programme de développement des marchés d'exportation : [www.infoexport.gc.ca/programs-f.asp](http://www.infoexport.gc.ca/programs-f.asp)  
Équipe Canada Inc : [www.exportsource.gc.ca](http://www.exportsource.gc.ca)  
Pérou  
Gouvernement du Pérou : [www.perugobierno.gob.pe](http://www.perugobierno.gob.pe)  
Ministère du commerce international et du tourisme : [www.mincetur.gob.pe](http://www.mincetur.gob.pe)  
Agence de promotion de l'investissement (ProInversión) : [www.proinversion.gob.pe](http://www.proinversion.gob.pe)  
Chambre de commerce Canada-Pérou : [www.canadaperu.org](http://www.canadaperu.org)  
Commission de promotion du Pérou (PromPerú) : [www.peru.org.pe](http://www.peru.org.pe)  
Communauté andine : [www.comunidadandina.org](http://www.comunidadandina.org)  
Journal Gestión : [www.gestion.com.pe](http://www.gestion.com.pe)  
Journal El Comercio : [www.elcomercio.com.pe](http://www.elcomercio.com.pe)

Préparé par l'ambassade du Canada au Pérou et la Direction de l'Amérique du Sud



## Les produits naturels et biologiques à l'honneur

En avril, le haut-commissariat du Canada à Londres a participé pour la troisième année à **Natural & Organic Products Europe 2003** (Produits naturels et biologiques Europe 2003) à Londres. Cette exposition de première importance pour le secteur des produits naturels au Royaume-Uni attire des visiteurs et des exposants de partout au monde.

Le Canada a de nouveau participé activement à l'exposition, où il a présenté une gamme de produits allant des cosmétiques et des articles de toilette aux jus de fruits purs, aux barres santé et aux pastilles pour la gorge à l'échinacée. C'était la première fois que le haut-commissariat présentait des produits et des brochures publicitaires envoyés par des entreprises canadiennes pour être exposés au pavillon du Canada. La présentation a donné de très bons résultats, tant pour les entreprises étrangères à la recherche de nouveaux fournisseurs que pour les participants canadiens, ce qui permet de croire que cette initiative pourrait devenir un aspect permanent du pavillon.

#### Produit canadien couronné de succès

L'une des entreprises canadiennes participantes, **Canus Lait de Chèvre**, a obtenu un prix dans la catégorie « meilleur nouveau produit non alimentaire » pour son beurre corporel onctueux et riche. Canus produit une variété de produits à base de lait de



De gauche à droite : MM. Rick Le blanc, André Beauregard, et Claude Beauregard de Canus, à l'exposition.

chèvre, notamment du savon, parfumé ou non, du savon liquide, de la lotion et du beurre corporels, du lait de bain moussant et une gamme de produits pour enfants. Misant sur les propriétés hydratantes et

régénérantes bien connues du lait de chèvre, Canus a commencé à vendre ses produits dans toute l'Amérique du Nord.

L'entreprise québécoise a été établie vers le milieu des années 90 par deux partenaires qui avaient été mis à contribution pour le développement d'une gamme de savons à base de lait de chèvre. Dans le cadre de ce projet, les deux associés se sont mis en rapport avec une coopérative de transformation de lait de chèvre, près de Montréal, qui a accès à plus de 2 500 chèvres. Leurs efforts ont donné lieu à la production d'une gamme complète de produits de luxe pour la peau à base de lait de chèvre. Les produits Canus font maintenant leur entrée sur le marché du Royaume-Uni et sont distribués par Tree of Life. On les trouve dans les magasins d'aliments naturels.

Pour plus de renseignements ou pour exposer à **Natural & Organic Products Europe 2004 (4-5 avril 2004)**, communiquer avec M<sup>me</sup> Ros Burridge, courriel : [ros.burridge@dfait-maeci.gc.ca](mailto:ros.burridge@dfait-maeci.gc.ca) ou M<sup>me</sup> Michelle Gartland, courriel : [michelle.gartland@dfait-maeci.gc.ca](mailto:michelle.gartland@dfait-maeci.gc.ca)

On trouvera la liste des exposants et des participants canadiens à la présentation à [www.infoexport.gc.ca/canadexport](http://www.infoexport.gc.ca/canadexport) — rubrique « Foires et missions commerciales ».

#### La crème de la crème accourt à Paris

## Le homard canadien au menu

C'est sous la présidence du ministre du Commerce international, M. Pierre Pettigrew, de l'ambassadeur du Canada en France, M. Raymond Chrétien, et en la présence du sous-ministre du Commerce international, M. Len Edwards, que s'est tenu, le 29 avril dernier à Paris, le lancement avec la presse française du « Menu Tout Homard du Canada », au restaurant Le Procope (le plus ancien café du monde, fondé en 1686).

Cette année marquait le 10<sup>e</sup> anniversaire de la collaboration canadienne avec les Frères Blanc dans le cadre de *Mois du homard canadien* à Paris. Pour l'occasion, le chef Jean Soulard, du **Château Frontenac-Fairmont** de Québec, a présenté un délicieux *Menu Tout Homard*

du Canada, qu'il a lui-même concocté. Parmi les personnalités invitées présentes, citons : Diane Tell, chanteuse québécoise; Line Renaud, chanteuse française très connue au Canada; René Dupéré, compositeur du Cirque du Soleil; Jasmine Seite de Starmania; Marcella Maltais, peintre; Gabrielle Lazure, comédienne canadienne; et Momo Dridi, champion français du kick-boxing.

La présence de ces vedettes a été fort remarquée et n'a pas manqué de stimuler la venue de nombreux journalistes de journaux, revues et autres médias tels que le *Figaroscope*, le *Figaro Madame*, *First Class*, *Gala*, *Ici Paris*, *ParisMatch*, *Le point*, *Point de Vue*, *TV Magazine*, *Télé 7 Jours*, *Valeurs Actuelles*, *Gourmands Associés*, *L'Express*, *l'AFP*, *Radio Canada*, *France 3*, et *Europe 1*.



Au restaurant Le Procope à Paris (de gauche à droite) : le chef Jean Soulard; les chanteuses Diane Tell et Line Renaud; l'ambassadeur du Canada à Paris, M. Raymond Chrétien; et la comédienne Gabrielle Lazure.

Le *Menu Tout Homard du Canada* était offert, du 12 mai au 15 juin 2003, dans 9 brasseries parisiennes (Charlot, Le Petit Zinc, Le Procope, Brasserie Lorraine, Fermette Marbeuf, L'Appart, L'Alsace, Le Grand Café et Au Pied de Cochon) des Frères Blanc.

voir page 6 — Le homard